

1. INFORMATION GENERALE

1.1 LUBRIFICATION

Un moyeu neuf doit être huilé avant usage par le trou de graissage se trouvant sur la cuvette de roue. Par la suite, ajouter tous les trois mois quelques gouttes d'huile Sturmey-Archer (ou selon les besoins). Ne pas utiliser une huile ou une graisse épaisse.

1.2 POSE DE L'AXE

Il faut empêcher le moyeu de l'axe de tourner dans les encoches de base. Si les encoches sont trop larges pour les méplats d'axe, utiliser les contre-rondelles prévues.

1.3 FONCTIONNEMENT

Lors du changement de vitesse, alléger la pression sur les pédales, si la bicyclette est à l'arrêt, ramener légèrement les pédales en arrière.

COMMANDE DE LEVIER SIMPLE

Pour changer de vitesse, déplacer l'indicateur central de couleur de manière à ce qu'il marque le numéro de vitesse désiré, en déplaçant le levier dans la même direction. Chaque déplacement du levier déplace l'indicateur d'une vitesse uniquement, le levier retourne ensuite dans sa position centrale.

COMMANDE DE LEVIER DOUBLE

Pour changer de vitesse, suivre les directives indiquées sur l'étiquette de vitesses prévue sur le guidon.

2. ENTRETIEN DE ROUTINE

2.1 REGLAGE DES VITESSES

1. Fixer les attaches de palier à 125mm minimum du moyeu et s'assurer que les tiges de l'indicateur sont solidement vissées dans les extrémités de l'axe.
2. Sélectionner la cinquième vitesse et raccorder sans serrer les dispositifs de réglage du câble (1) aux couplages de l'indicateur. Serrer les attaches de palier.
3. Sélectionner la troisième vitesse. En regardant par l'orifice prévu dans chaque écrou d'axe, faire tourner les réglageurs du câble jusqu'à ce que les extrémités des tiges de l'indicateur soient exactement au niveau des extrémités de l'axe (3).
4. Serrer les contre-écrous (2) contre les dispositifs de réglage.
5. S'il n'est pas possible de régler correctement la vitesse, il convient de déplacer les attaches de palier dans le sens approprié avant de régler à nouveau.

2.2 REGLAGE DES ROULEMENTS DU MOYEU

1. Desserrer le contre-écrou du cône gauche.

2. Régler le cône gauche de manière à n'obtenir qu'un très léger flottement à la jante et aucun au moyeu.

3. Serrer le contre-écrou du cône.

3. MONTAGE DE COMMANDE

3.1 COMMANDE DE LEVIER SIMPLE

Attacher au côté droit du guidon. Il est possible de modifier la position de commande, lorsque requise pour des besoins particuliers, en desserrant les deux écrous d'attaches et en déplaçant le repère dentelé sous la commande. Sélectionner la cinquième vitesse. Faire passer les câbles de gauche et de droite (marqués R - droite et L - gauche - sur la commande) sur leurs côtés respectifs de la tige du guidon. (NB. R est la côte chaîne). A l'aide de serre-câbles ou de brides, attacher les deux câbles en haut et en bas du tube oblique de cadre, Laisser suffisamment de câble (400 mm minimum) pour permettre au guidon de tourner librement. Faire passer les câbles au-dessus de la boîte de pédalier et fixer à la base. Régler les vitesses comme indiqué au paragraphe 2.1.

3.2 COMMANDE DE LEVIER DOUBLE

Attacher à la tige du guidon, les logements de câbles étant orientés vers l'avant. Attacher les câbles en suivant les directives indiquées dans 3.1

4. REMPLACEMENT DES CABLES

Pour les deux commandes, sélectionner d'abord la cinquième vitesse. Détacher les câbles du moyeu puis les enlever due cadre.

4.1 COMMANDE DE LEVIER SIMPLE

Glisser l'enveloppe extérieure en dehors jusqu'à ce que les fils intérieurs soient visibles. Tirer fermement chaque fil intérieur vers l'encoche de l'embout, sur le dessous de la commande. Enlever les deux câbles en leur faisant traverser la base de la commande et en prenant soin de ne pas dé ranger les bagues de retenue blanches des embouts de câbles. Pour poser de nouveaux câbles, procéder de la manière inverse. S'assurer que les bagues de retenue d'embouts de câbles sont alignées et presser chaque embout bien fermement en position avant de tier les fils intérieurs à travers les encoches.

Noter que la commande à un seul levier ne doit jamais être ouverte, et dans le cas de dégâts occasionnés par accident ou mauvais emploi la commande entière doit être remplacée.

4.2 COMMANDE DE LEVIER DOUBLE

Dégager l'enveloppe extérieure des

logements de câbles en la faisant glisser. Dégager le fil intérieur des logements en tirant de côté, puis vers le haut jusqu'à ce qu'il soit vertical. Enlever l'embout. Pour poser de nouveaux câbles, procéder de la manière inverse. Attacher les câbles au cadre et régler à nouveau les vitesses.

5. FREIN SUR MOYEU ALLIAGE ELITE AT5

Le réglage des vitesses et commandes du modèle AT5 est le même que celui des autres moyeux à cinq vitesses Sturmey-Archer. Observer les directives suivantes concernant le réglage du frein AT5 et des roulements, et le montage.

5.1 REGLAGE DU FREIN

1. Desserrer le contre-écrou du dispositif de réglage du frein.
2. Tourner le dispositif de réglage jusqu'à ce que le frein soit serré.
3. Desserrer le dispositif de réglage jusqu'à ce que la roue tourne librement.
4. Serrer le contre-écrou.

Les garnitures de frein ne devraient être remplacées qu'au moment d'un service d'entretien général. Toutefois, si l'efficacité est détériorée au-delà de tout réglage, le remplacement risque d'être nécessaire. Contacter le concessionnaire Sturmey-Archer qui est équipé pour fournir ce service.

NB: Afin de maintenir l'efficacité de freinage maximum, éviter les coups en équerre et les coques dans le câble.

5.2 REGLAGE DES ROULEMENTS DE MOYEU

1. Desserrer le contre-écrou du cône gauche.
2. Régler le cône au moyen du cône à encoches jusqu'à obtenir un jeu latéral très léger sur la jante de roue et aucun sur le moyeu.
3. Serrer le contre-écrou du cône.

5.3 MONTAGE DE L'AXE

1. Lors de la pose du moyeu, s'assurer que l'attache de tige de frein est fixée lâchement à la base avant de serrer les écrous de l'axe.

5.4 MONTAGE DU CABLE

Attacher le câble au levier de frein du guidon. Repérer ensuite l'ergot de serrage du frein dans l'encoche sur la tige de frein. Poser l'embout dans le goujon d'ancrage sur l'ensemble levier de frein, en s'assurant que l'encastrement est coordonné au grand diamètre de l'embout.

1. GENERALT

1.1 SMØRING
Et nyt navn skal smøres inden ibrugtagning gennem smørekoppen i navhylstret. Derefter smøres med nogle dråber Sturmey-Archer olie (SAE30) 2 gange om måneden - om nødvendig oftere. Brug ikke tyk olie eller fedt.

1.2 MONTERING I STEL

Navakslen må ikke kunne dreje rundt i baggaffelud-skæringen. Hvis udskæringen i baggaffelen er for bred, må anvendes en låseskive, der forhindrer, at akslen kan dreje rundt.

1.3 GEARFUNKTION

Gearskifte er let og hurtigt. Fortsæt med at dreje pedalerne rundt, men let trådet. Hvis det skulle blive nødvendigt at skifte gear under stilstand, bevæges pedalerne en smule baglæns, og gearskiftet vil ske uden besvær.

GEARKONTROL - ENKELT GREB

Ved gearskifte, flyttes den farvede gearindikator, således at den peger mod det valgte gear, ved at bevæge grebet i samme retning. Hver bevægelse af grebet skifter kun 1 gear, og skifte-grebet returnerer til central position.

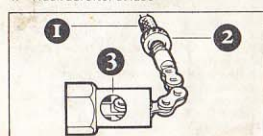
GEARKONTROL - DOBBELT GREB

Følg instruktionerne på den anvisningsmærkat, som er påklæbet styret.

2. VEDLIGEHOLDELSE

2.1 GEARJUSTERING

1. Monter modholderbøjlen på bagstellet mindst 125 mm fra navet og kontroller, at indikator-kæderne er korrekt skruet i akslen.
2. Sæt gearvælgeren i 5. gear og monter kabeljusteringen (1) på indikatorkæden. Juster om nødvendigt modholderbøjlen på bagstellet.
3. Sæt gearvælgeren i 3. gear. Indikator-kæden justeres således, at enden af indikatorstangen er lig med akselenden (3), hvilket kontrolleres gennem inspektionshullerne i baghjulsmøtrikkerne.
4. Husk derefter at låse



kontramøtrikkerne (2) på indikatorkæden.

5. Hvis gearene ikke kan justeres som ovenfor nævnt, skal modholderbøjlerne flyttes, således at korrekt gearjustering kan opnås.

2.2 JUSTERING AF LEJER

1. Kontramøtrik i venstre side løsnes.

2. Juster venstre konus, således at en smule tolerancé kan mærkes ved følgen, men ikke ved navet.

3. Stram kontramøtrikken.

3. MONTERING AF KONTROLGREB

3.1 GEARKONTROL - ENKELT GREB
Monteres på højre side af styret. Såfremt en anden placering af gearkontrollen ønskes, kan dette opnås ved at løse befæstigelseskrueerne og derefter flytte spændestykket. Sæt gearvælgeren i 5. gear. Monter højre og venstre kabel (mærket R og L på grebet) på henholdsvis højre og venstre side af styrstammen. Fastgør kablerne til stelrørene og kontroller, at der er kabel nok, således at styret kan dreje uhindret. Juster gearene som nævnt i afsnit 2.1.

3.2 GEARKONTROL - DOBBELT GREB

Monteres på styrstammen med kabelindgangen fremad. Monter som under afsnit 3.1.

4. UDSKIFTNING AF KABLER

Ved både enkelt og dobbelt gearkontrol sættes denne i position 5. gear. Afmonter kablerne fra nav og stel.

4.1 GEARKONTROL - ENKELT GREB

Træk kabelstrømpen tilbage, således at inderkablet bliver synligt. Afmonter niplerne på undersiden af grebet uden at beskadige de hvide nippelholdere. Monter nye kabler. Kontroller, at nippelholderne er "in line" og kontroller, at nipler er monteret korrekt i holderne, inden kablerne trækkes gennem slidse.

Vær opmærksom på, at enkeltgrebskontrollen ikke kan adskilles, men skal udskiftes med en helt ny enhed i tilfælde af defekt.

4.2 GEARKONTROL - DOBBELT GREB

Træk kabelstrømpen tilbage. Afmonter niplerne i grebet. Monter nye kabler. Fastgør kablerne til stellet og juster gearene.

5. ELITE AT5 ALU BREMSENAV

Gearskifte og gearjustering for Elite AT5 navet er i det væsentlige identisk med andre Sturmey-Archer 5-gear nav. Følg nedenstående instruktioner ved

montering af Elite AT5 navet samt ved justering af bremse og navleje.

5.1 JUSTERING AF BREMSE

1. Bremsejusteringskontramøtrikken løsnes.
2. Drej justeringsmøtrikken rundt, indtil bremsen tager ved.
3. Løs justeringsmøtrikken, indtil hjulet drejer frit.
4. Stram kontramøtrikken.

Bremsebelægningerne i Elite AT5 navet skal kun skiftes efter lang tids brug. Hvis forringet bremseevne ikke kan afhjælpes gennem justering, kan udskiftning af bremsebelægningerne være nødvendig. Kontakt den lokale Sturmey-Archer specialist, som er uddannet til at foretage denne reparation.

NB: For at opnå maksimal bremseevne bør skarpe bøjninger samt snoing af kablet undgås.

5.2 JUSTERING AF NAVLEJE

1. Kontramøtrikken ved venstre konus løsnes.
2. Juster venstre konus, således at en smule tolerancé kan mærkes ved følgen, men ikke ved navet.
3. Stram kontramøtrikken.

5.3 MONTERING

1. Ved montering af navet påses, at bremsearmbøjlen er løst forbundet med det nederste bagstelsrør. Derefter strammes akselmøtrikkerne.

5.4 MONTERING AF KABLER

Monter kablet i bremsegrebet. Derefter placeres justeringstappen i slidse på bremsearmen. Monter niplen i forankringstappen på bremsegrebet, således at indskæringen passer med niplens største diameter.



Vilh Nellemann A/S.,
Risskov-Aarhus,
Denmark.



Maintenance Instructions
Five Speed Hubs and Controls

Onderhouds Instructies
Vijfversnellingsnaven en verstellers

Service Instruktion
5-Gearnav og Gearkontrol

Entretien
Moyeux à Cinq Vitesses et commandes

Wartungsanleitung
Fünfgangnaben und Schaltungen

1. GENERAL INFORMATION

1.1 LUBRICATION

A new hub must be oiled before use through the lubricator on the hub shell. Thereafter add a few drops of Sturmey-Archer oil every three months (or as necessary). Do not use thick oil or grease.

1.2 AXLE FITTING

The hub axle must be prevented from rotating in the chainstay slots. If the slots are too wide for the axle flats use the lock washers provided.

1.3 OPERATION

When changing gear, ease pressure on the pedals, if the bicycle is stationary ease the pedals slightly backwards.

SINGLE LEVER CONTROL

To change gear, move the coloured central indicator, so it points to the gear number desired, by moving the lever in the same direction. Each movement of the lever moves the indicator by one gear only, and the lever will return to its central position.

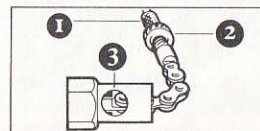
DUAL LEVER CONTROL

To change gear, follow the instructions on the handlebar gear label provided.

2. ROUTINE MAINTENANCE

2.1 GEAR ADJUSTMENT

1. Set the fulcrum clips at least 125mm from the hub and ensure the indicator rods are firmly screwed into the axle ends.
2. Select fifth gear and loosely connect the cable adjusters (1) to the indicator couplings. Tighten the fulcrum clips.
3. Select third gear. Looking through the 'window' in each axle nut, turn the cable adjusters until the ends of the indicator rods are exactly level with the ends of the axle (3).
4. Tighten the locknuts (2) against the adjusters.
5. If the gear cannot be correctly adjusted, the fulcrum clips must be moved in the appropriate direction before re-adjustment.



2.2 HUB BEARING ADJUSTMENT

1. Loosen the left-hand cone locknut.
2. Adjust the left-hand cone until there is very slight side play at the wheel rim and none at the hub.
3. Tighten the cone locknut.

3. CONTROL FITMENT

3.1 SINGLE LEVER CONTROL

Attach to the right-hand side of the handlebar. If a different control position is required to suit individual needs, it can be altered by loosening both clip nuts and moving the serrated locator under the control. Select fifth gear. Pass the right and left-hand cables (marked R and L on the control) to their respective sides of the handlebar stem. (NB R is chain side) By means of cable clips or bands, attach both cables to the top and bottom of the down tube. Leave enough cable (400mm minimum) to enable the handlebars to turn freely. Pass the cables over the bottom bracket and fix to the chainstays. Adjust the gears as in Section 2.1.

3.2 DUAL LEVER CONTROL

Attach to the handlebar stem with the cable housings pointing forwards. Attach the cables to the frame as described in 3.1.

4. CABLE REPLACEMENT

For both controls, first select fifth gear. Disconnect the cables from the hub and then remove from the frame.

4.1 SINGLE LEVER CONTROL

Slide the outer casing outwards until the inner wires are visible. Pull each inner wire firmly towards the nipple slot on the underside of the control. Remove both cables through the base of the control taking care not to disturb the white cable nipple retainers. To fit new cables, reverse this procedure. Ensure the cable nipple retainers are in line and press each nipple securely home before pulling the inner wires through the slots. **Note that the single lever control should not be opened under any circumstances, and in the event of damage through accident or abuse, the whole control should be replaced.**

4.2 DUAL LEVER CONTROL

Slide the outer casing out of the cable housings. Pull the inner wire sideways out of the housings then upwards until vertical. Remove the nipple. To load new cables, reverse this procedure. Attach the cables to the frame and readjust the gears.

5. ELITE AT5 ALLOY HUB BRAKE

Control and gear adjustment is the same for the AT5 as for other Sturmey-Archer five speed hubs.

Use the following instructions for AT5 Brake and Bearing adjustment and Fitment.

5.1 BRAKE ADJUSTMENT

1. Slacken the brake adjuster locknut.
2. Turn the adjuster until the brake is applied.
3. Slacken the adjuster until the wheel spins freely.
4. Tighten the locknut.

The brake linings in the Elite AT5 should only need replacement at major service intervals. If efficiency is impaired beyond adjustment, replacement may be necessary. Contact your Sturmey-Archer dealer who is equipped to provide this service.

NB: To maintain maximum braking efficiency avoid sharp bends and kinks in the cable.

5.2 HUB BEARING ADJUSTMENT

1. Loosen the left hand cone locknut.
2. Adjust the cone by means of the slotted cone until there is very slight side play at the wheel rim and none at the hub.
3. Tighten the cone locknut.

5.3 AXLE FITMENT

1. When fitting the hub, ensure the brake arm clip is loosely attached to the chainstay before tightening the axle nuts.

5.4 CABLE FITMENT

Attach the cable at the handlebar brake lever. Then locate the brake adjusting spigot in the slot on the brake arm. Fit the nipple into the anchorage stud on the lever assembly, ensuring that the recess mates with the larger diameter of the nipple.

Sturmey Archer

TI Sturmey-Archer Ltd.,
Nottingham, England.



TI Sturmey-Archer of America Inc.,
West Chicago, Illinois, USA.

1. ALLGEMEINES

1.1 SCHMIERUNG

Eine neue Nabe muß vor Gebrauch durch den Öler auf der Nabenhülse geölt werden. Danach alle drei Monate (oder nach Bedarf) mit einigen Tropfen Sturmey-Archer Öl schmieren. Kein dickflüssiges Öl oder Fett verwenden.

1.2 EINBAU DER ACHSE

Die Achse darf sich nicht in den Schlitzen der Unterstrebe drehen. Wenn die Schlitze für die Flachstücke an der Achse zu breit sind, die für diesen Fall mitgelieferten Sicherungsschrauben verwenden.

1.3 BEDIENUNG

Während des Gangwechsels etwas weniger Druck auf die Pedale ausüben. Wenn das Fahrrad stillsteht, die Pedale ein wenig zurückdrehen.

EINHEBELSCHALTUNG

Zum Gangwechsel den farbigen Mittelzeiger durch Rücken des Hebels in die gleiche Richtung so einstellen, daß er auf die gewünschte Gangzahl weist. Bei jeder Hebelbewegung rückt der Zeiger nur um einen Gang weiter und der Hebel kehrt in seine Mittelstellung zurück.

DOPPELHEBELSCHALTUNG
Beim Gangwechsel nach der Anleitung auf dem Schaltschema am Lenker vorgehen.

2. ROUTINEWARTUNG

2.1 EINSTELLEN DER GANGSCHALTUNG

1. Die Befestigungsbandagen auf mindestens 125mm Entfernung von der Nabe einstellen und sicherstellen, daß die Zeigerachsen fest in die Achsenden eingeschraubt sind.
2. Auf fünften Gang schalten und die Kabelverbindungen (1) lose an die Zugstücke anschließen. Die Befestigungsbandagen fest anziehen.
3. Auf dritten Gang schalten. Durch das 'Fenster' in den Achsmuttern schauen und die Kabelverbindungen drehen, bis sich die Enden der Zeigerachsen genau auf gleicher Höhe mit den Achsenden (3) befinden.
4. Die Sicherungsmuttern (2) an den Verbindungen wieder fest anziehen.
5. Wenn sich die Schaltung nicht richtig einstellen läßt, müssen vor weiteren Einstellversuchen die Befestigungsbandagen in die entsprechende Richtung verschoben werden.

2.2 EINSTELLEN DER NABELAGER

1. Die linke Konussicherungsmutter lockern.
2. Den linken Konus einstellen, bis nur an der Radfelge leichtes Seitenspiel festzustellen ist und keines an der Nabe.
3. Die Konussicherungsmutter wieder fest anziehen.

3. SCHALTHEBELMONTAGE

3.1 EINHEBELSCHALTUNG

Auf der rechten Lenkerseite anbringen. Wenn eine andere Schalthebelanordnung gewünscht wird, die beiden Bandagenmuttern lockern und die gezahnte Haltevorrichtung unter dem Schalthebel verstellen. Auf fünften Gang schalten. Den rechten und linken Seilzug (mit R und L auf dem Hebel gekennzeichnet) auf die entsprechenden Seiten des Lenkervorbau setzen.

(Anmerkung: R ist die Kettenseite). Mit Hilfe der Seilzugbandagen oder -bander beide Seilzüge oben und unten am Unterrohr befestigen. Dabei genug Seil (mindestens 400mm) übrig lassen, damit der Lenker frei beweglich bleibt. Die Seilzüge über das Tretlager führen und an der Unterstrebe befestigen. Die Gänge gemäß Anleitung in Abschnitt 2.1 einstellen.

3.2 DOPPELHEBELSCHALTUNG

Am Lenkervorbau mit nach vorne weisenden Kabelgehäusen anbringen. Die Seilzüge wie unter 3.1 beschrieben am Rahmen befestigen.

4. SEILZUGERNEUERUNG

Bei beiden Schaltungstypen zuerst auf fünften Gang schalten. Die Seilzüge von der Nabe abziehen und dann vom Rahmen entfernen.

4.1 EINHEBELSCHALTUNG

Den außenmantel nach außen schieben, bis die Innendrähte sichtbar sind. Die einzelnen Innendrähte fest in Richtung des Nippelschlitzes an der Schaltungsunterseite ziehen. Beide Seilzüge von unten aus der Schaltung entfernen, wobei darauf zu achten ist, daß die weißen Seilnippelhalter nicht verschoben werden. Die neuen Seilzüge in umgekehrter Reihenfolge anbringen.

Sicherstellen, daß sich die Seilnippelhalter in einer Linie befinden und vor dem Durchziehen der Innendrähte durch die Schlitze alle Nippel fest hineindrücken. **Bitte beachten, daß die Einhebel-Schaltung**

unter keinen Umständen geöffnet werden darf; im Falle einer Beschädigung durch Unfall oder Mißbrauch muß die ganze Schalteinheit erneuert werden.

4.2 DOPPELHEBELSCHALTUNG

Den Außenmantel aus den Seilzuggehäusen schieben. Die Innendrähte seitlich aus den Gehäusen und dann nach oben in Senkrechtstellung ziehen. Nippel entfernen. Zum Anbringen der neuen Seilzüge in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Die Seilzüge am Rahmen befestigen und die Gänge wieder neu einstellen.

5. ELITE AT5 ALU-BREMSNABE

Bedienung und Einstellung der Gangschaltung wie bei allen anderen Fünfgang-Naben von Sturmey-Archer.

5.1 EINSTELLEN DER BREMSE

1. Feststellmutter des Bremseneinstellers lösen.
2. Einsteller drehen bis die Bremse greift.
3. Einsteller lockern bis das Rad frei dreht.
4. Feststellmutter anziehen.

Ein Austausch der Bremsbeläge dürfte bei der Elite AT5 erst nach größeren Wartungsabständen erforderlich sein. Ist die Bremswirkung bei voller Ausnutzung der Nachstellmöglichkeit mangelhaft, wird eventuell ein Austausch nötig. Wenden Sie sich an Ihren Sturmey-Archer Händler, der für diesen Service ausgerüstet ist.

Bitte beachten: Zur Erhaltung einer optimalen Bremswirkung sind scharfe Biegungen und Knicke im Bremsseil zu vermeiden.

5.2 EINSTELLUNG DER NABELAGER

1. Sicherungsmutter am linken Konus lösen.
2. Den Konus mittels Schlitzkonus verstellen bis ganz leichtes Spiel an der Radfelge spürbar ist, aber keines an der Nabe.
3. Konussicherungsmutter wieder fest anziehen.

5.3 ACHSMONTAGE

1. Beim Aufsetzen der Nabe darauf achten, daß der Bremsarmbügel vor dem Festziehen der Achsmuttern lose mit der Hinterradgabel verbunden ist.

5.4 ANBRINGEN DES SEILZUGS

Seilzug am Lenker-Bremshebel befestigen. Dann Bremseneinstellzapfen in den Schlitz am Bremsarm setzen. Nippel in den Verankerungsbolzen am Bremshebel einsetzen und darauf achten, daß der größere Durchmesser des Nippels genau in die Aussparung paßt.

1. ALGEMENE INFORMATIE

1.1 SMERING

Een nieuwe naaf moet alvorens in gebruik genomen te worden gesmered, en wel via het oliepotje in de naafhuls. Herhaal het smeren eens per drie maanden (of zo vaak als noodzakelijk) met enkele druppels Sturmey-Archer olie (SAE 30). Gebruik geen dikke olie of vet.

1.2 MONTAGE IN HET FRAME

Voorkom het verdraaien van de as in de framepadden door de juiste lipschijfjes te monteren.

1.3 SCHAKELN

Het schakelen gaat vlog en gemakkelijk. Blijf wel doortrappen, maar oefen tijdens het schakelen geen druk uit op de pedalen. Wilt U schakelen terwijl de fiets stilstaat dan moet U de pedalen enigszins achteruit draaien zodat de naaf onderdelen goed in elkaar grijpen.

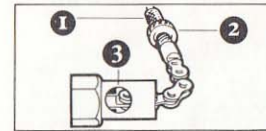
STUURVERSTELLER MET EÉN HANDLE

Door het verplaatsen van de schakel handle, kiest de versteller een volgende versnelling waarna de handle weer in de neutrale stand terug komt. Schakelen; verplaats de gekleurde wijzer naar het gewenste versnellingsnummer. **DUBBELE STUURVERSTELLER**
Voor het kiezen van een gewenste versnelling raadpleeg de op het stuur bevestigde stikker.

2. ALGEMEEN ONDERHOUD

2.1 AFSTELLEN VAN DE VERSNELLINGEN

1. Bevestig de kabelstops op niet meer dan 125mm van de naaf. Zorg ervoor dat de controlestiften geheel zijn ingeschroefd.
2. Zet de versteller op de vijfde versnelling. Draai de stelknoppen (1) op de draadeinde van de controlestiften. Schuif de kabelstops tegen het uiteinde van de buitenkabels en zet deze stevig vast.
3. Zet de stuurversteller op de derde versnelling en draai de stelknoppen (1) totdat de uiteinde van de controlestiften



precies gelijk zijn met de aseinden. Dit kan men zien door het ronde venster (3) in de asmoeren.

4. Draai de borgmoeren (2) vast tegen de stelknoppen.
5. Lukt het niet de juiste afstelling te verkrijgen dan dient U de kabelstops in de gewenste richting te verplaatsen, en herhaal de hierboven beschreven afstelgevevens.

2.2 HET AFSTELLEN VAN DE LAGERS

1. Draai de borgmoer op het linkerseinde los.
2. Stel de linkerconus zo af dat iets speling voelbaar is aan de velg.
3. Borg vervolgens de conus met borgmoer. (De rechterconus is in de fabriek afgesteld en mag alleen bij gehele demontage van de naaf worden losgemaakt.)

3. MONTAGE VAN DE STUURVERSTELLER

3.1 VERSTELLER MET EÉN HANDLE
Bevestig de versteller rechts op het stuur. Indien een andere stand van de versteller is gewenst, kan dit door de moeren aan de onderzijde te verwijderen en de montage clip in de gewenste stand te plaatsen.

Plaats de versteller in de vijfde versnelling, breng de linker en rechterkabel langs het frame aan. (De kabels zijn aan de versteller gemerkt met L + R.)
Zie voor montage en afstellen punt 2.1.

3.2 VERSTELLER MET TWEE HANDLES

Monteer de versteller op de stuurlen zodat de kabels naar voren gericht zijn. Bevestig de kabels aan het frame als beschreven onder 3.1.

4. VERVANGEN VAN DE KABELS

Voor beide verstellers, schakel naar de vijfde versnelling. Maak de kabel los van de naaf en het frame.

4.1 VERSTELLER MET EÉN HANDLE

Verwijder de buitenkabel uit de versteller. Draai de binnenkabels zijwaards uit door de kabelnippel aan de onderzijde van de versteller uit hun slot. (Belangrijk; alvorens een nieuwe kabel is aangebracht mag de verstellerhandle niet verplaatst worden.)

Montage van de kabels geschied in tegenovergestelde volgorde. **Maak de versteller met een handle nooit open. In het geval van schade moet de complete versteller vervangen worden.**

4.2 VERSTELLER MET TWEE HANDLES

Verwijder de buitenkabels uit de versteller. Draai de binnenkabels zijwaards uit het verstellerhuis en vervolgens vertikaal. Verwijder de nippels uit hun slot. Montage geschied in tegenovergestelde volgorde.

5. ELITE AT5 ALUMINIUM TROMMELREMNAAF

Bediening en het afstellen van de versnelling is het zelfde als de Sturmey-Archer S5 naaf. Onderhouds instructies voor AT5 naaf.

5.1 AFSTELLEN VAN DE TROMMELREMNAAF

1. Maak de kabelafstelmoer los.
2. Draai de stelknop zo ver uit, dat de rem aanloopt.
3. Draai de stelknop terug zodat het wiel vrijloopt.
4. Borg de stelknop met de borgmoer.

NB: Voor een goede remwerking is het noodzakelijk dat de remkabel vrij is. Er mogen geen scherpe bochten of klinken in zijn.

5.2 HET AFSTELLEN VAN DE LAGERS

1. Draai het borgmoertje van de linkerconus los.
2. Stel met de stelschijf de linkerconus zo af tot een weinig speling aan de velg voelbaar is.
3. Borg de linkerconus met het borgmoertje.

5.3 BEVESTIGING IN HET FRAME

Bevestig eerst de rearm met de bandage aan de achtervork. De bandage mag nog niet vastgezet worden. Zet vervolgens het wiel in de goede positie en zet het wiel vast met de eindmoeren. Nu pas kan de remarmbandage vast gezet worden (er mag nooit zijdelingse spanning op de zijplaat zijn).

5.4 REMKABELBEVESTIGING

Bevestig de kabel aan de remhandgreep. Monteer de kabel met zo weinig mogelijk bochten aan het frame. Bevestig de kabelafstelknop in de gleuf van de remarm.

Breng de nippel van de binnenkabel aan in het remheveltje.

Sturmey Archer

TI Sturmey-Archer
(Europa) B.V., Amsterdam,
Nederland.



IceniCAM Information Service

